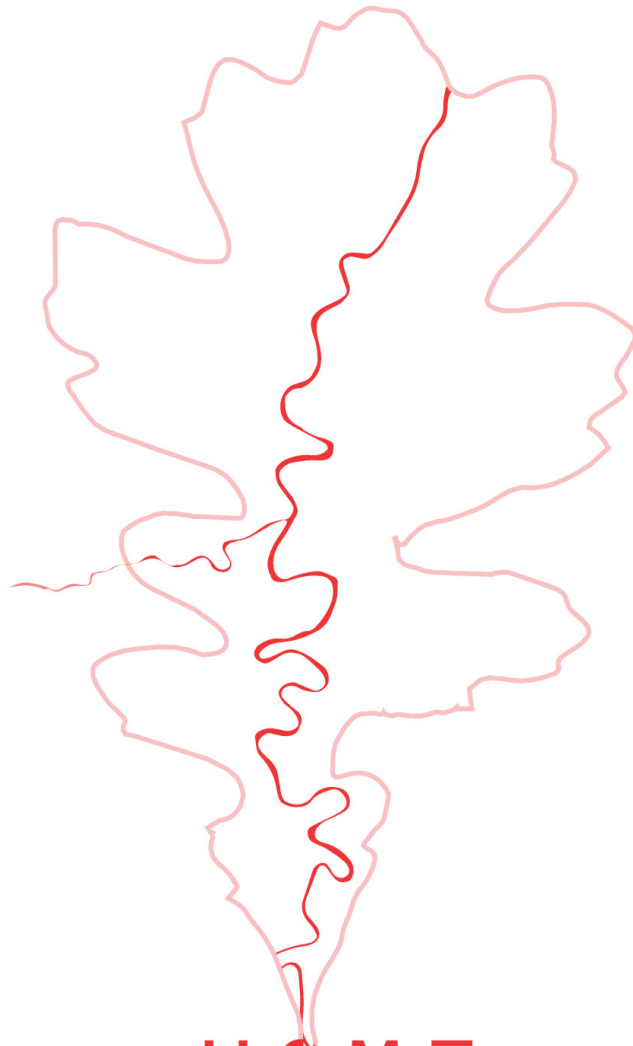




CSLA Congress  
AAPC Congrès

Program |  
Programme



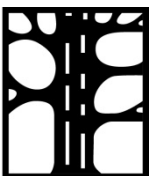
**HOME**  
*LOCALLY INSPIRED*

CSLA-MALA CONGRESS 2016 CONGRÈS AAPC-MALA

**UN CHEZ-SOI**  
*D'INSPIRATION LOCALE*

June 23-25 juin 2016

Fort Garry Hotel and Conference Centre, Winnipeg



MALA MANITOBA ASSOCIATION OF  
LANDSCAPE ARCHITECTS



Sage Receptacle: Patents pending.  
Freesia Bench: US Patents D710,624 S; D710,626 S;  
D711,175 S; D726,473 S; D726,474 S; D727,669 S.  
Canada @ 152499; 153910; 153911.

Sage réceptacle: En attente de brevets.  
Freesia Banc: Brevets américains D710,624 S;  
D710,626 S; D711,175 S; D726,473 S; D726,474 S;  
D727,669 S. Canada @ 152499; 153910; 153911.

*Keeping up appearances since 1962.*  
*Sauver les apparences depuis 1962.*

*For over 50 years, Victor Stanley has designed, engineered, and manufactured timeless site furnishings so you can bring communities to life. The Sage side-door litter receptacle, joins contemporary and functional design with enduring strength. We engineered Sage to withstand flexing and distortion inherent in perforated sheet metal while keeping the design serviceable, long lasting, and attractive. Sage features two unique side-deposits, a full interior steel frame, strong exterior panels formed from 11-gauge steel nested in solid-steel frames, and our signature friction-eliminating hinges.*

*Depuis plus de 50 ans, Victor Stanley conçoit et fabrique des mobiliers urbains intemporels qui vivifient les collectivités. La porte latérale de litière réceptacle Sage, rejoint le design contemporain et fonctionnel avec une force d'endurance. Nous avons conçu Sage pour résister à la flexion et la distorsion inhérente à la tôle perforée tout en conservant son design pratique, durable et attractive. Sage propose deux dépôts uniques situés sur le côté, un cadre intérieur complet en acier, des panneaux extérieurs solides formés à partir d'acier de calibre 11 imbriqués dans des cadres en acier solide, et nos charnières éliminant la friction.*

VICTOR  STANLEY™

*Create a timeless moment.™*  
*Créateur de moments inoubliables.™*

VICTORSTANLEY.COM



When we were last assembled in the province of Manitoba it was 2005 and over the last decade our home has grown and matured. Significant developments of every scale led by our Landscape Architectural community have helped solidify a sense of Winnipeg that is palpable throughout the City.

In the development of a theme for the 2016 Congress we looked to the exciting themes that both precede and are to follow. Bookended by our Mexican sojourn last year, and our exciting international gathering in Montreal next year, here in Manitoba we wanted to find our inspiration in something smaller.

## Home: Locally Inspired

Whether we are working across the globe, or in our own backyard we consistently seek our inspiration from the place we call home. We have a broad cross section of presenters from across North America that will be providing their own unique perspective on this theme. We encourage all participants to explore Winnipeg beyond the confines of the conference.

This year we have a number of new initiatives that we hope get everyone into the spirit of our home here in Winnipeg. For those not yet initiated we have the Winnipeg Social in an effort to raise funds for the LACF. This is open to all Congress attendees and the general public. The public and conference attendees are also invited to 10x20x20 at the Winnipeg Art Gallery to be inspired by 10 presenters spanning the globe and talking about landscape architecture. An inaugural book club that encourages all attendees to explore our theme in its broadest form, including the recent publication by our keynote speaker Ken Greenberg. And lastly, our conference will wind up with a gala dinner that will recognize the winner of the inaugural Governor's General's Medal in Landscape Architecture, as well as the winners of our newly modernized Awards of Excellence program.

We look very forward to seeing you in our home!

## Bhavana Bonde & Bob Somers

CSLA 2016 Congress Co-Chairs

Depuis 2005 et notre dernière assemblée dans la province du Manitoba, nous avons grandement évolué et pris de la maturité. D'importants développements de divers ordres de grandeur attribuables à notre communauté d'architectes paysagistes ont contribué à renforcer un sentiment d'appartenance à Winnipeg, palpable dans toute la ville.

En élaborant le thème du Congrès de 2016, nous avons examiné les passionnants thèmes passés et à venir. Ayant à l'esprit notre séjour au Mexique de l'an dernier et la passionnante réunion internationale de Montréal prévue pour l'an prochain, nous voulions puiser notre inspiration dans quelque chose de plus petit et d'ancré au Manitoba.

## Un chez-soi d'inspiration locale

Que nous travaillions de l'autre côté de la planète ou dans notre propre arrière-cour, nous tirons constamment notre inspiration de l'endroit que nous appelons notre chez-nous. Nous accueillons un important éventail de conférenciers de toute l'Amérique du Nord qui exploreront ce thème, selon leur propre perspective. Nous encourageons tous les participants à parcourir Winnipeg au-delà des limites de la conférence.

Cette année, nous proposons un certain nombre de nouvelles initiatives qui, nous l'espérons, vous permettront de vous immerger dans l'esprit de notre chez-nous, ici à Winnipeg. Pour ceux qui ne connaissent pas encore cette coutume manitobaine, nous organisons un *Social* de Winnipeg qui vise à amasser des fonds pour la FAPC. Ce sera ouvert à tous les participants au Congrès et au grand public. Le public et les congressistes sont également invités à 10x20x20, à la Galerie d'art de Winnipeg, où ils pourront se laisser inspirer par 10 conférenciers venus d'un peu partout dans le monde pour traiter d'architecture de paysage. Il y aura aussi un club de lecture à l'ouverture du Congrès qui encouragera les participants à explorer notre thème dans sa forme la plus large, notamment par la récente publication de notre conférencier Ken Greenberg. Et enfin, notre rencontre se conclura par un souper de gala au cours duquel nous rendrons hommage à notre première lauréate de la Médaille du Gouverneur général en architecture de paysage, ainsi qu'aux lauréats de notre programme de Prix d'excellence récemment revampé.

Au plaisir de vous rencontrer... chez nous!

## Bhavana Bonde et Bob Somers

Coprésidents du Congrès 2016 de l'AAPC



©2016 Landscape Structures Inc.

# Music is Joy

**Rhapsody™ Outdoor Musical Instruments will enhance any environment with both visual and aural aesthetics.**

This superior collection of chimes, metallophones and drums welcome polished musicians and musical newbies alike to explore the power of rhythm, experience subtle shifts in tone, and discover the many ways individual sounds can be creatively combined. Playful yet elegant, they are easily incorporated into the design of any environment.

Create your own concert hall at [playlsi.com/rhapsody](http://playlsi.com/rhapsody).



866.422.4828  
604.294.4224 Burnaby  
250.575.1175 Kelowna  
[habitat-systems.com](http://habitat-systems.com)



800.889.4305 • 204.632.7000  
[pru.ca](http://pru.ca)



**A.B.C Recreation Ltd.**  
1.800.267.5753  
[abcrecreation.com](http://abcrecreation.com)





**PLAYWORLD**  
The world needs play.



*Jeff Jackson  
Playground Pro*



**Play + Sculpture = PlayForm 7**

Public art feeds the imagination, defines places, and creates destinations. Play can do the same.

**Jeff Jackson Playground Pro**  
306-352-7597 | 1-866-757-5502  
[www.playgroundpro.ca](http://www.playgroundpro.ca)



Our sponsors

Nos commanditaires

Partner

partenaire



Create a timeless moment.®



Principal

principal



Associate

associé

landscapeforms®

ARCHITECTURE | 49

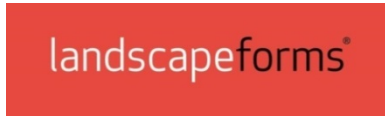


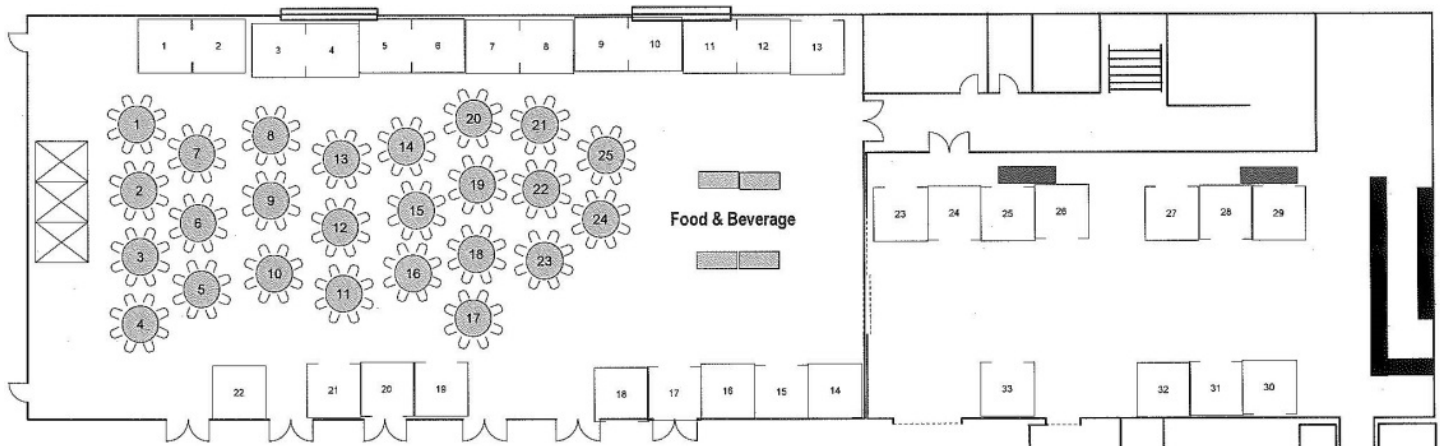
barkman™

STREETLIFE®









- |                                       |                                  |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Earthscape                         | 18. Landscape Forms              |
| 2. Blu Imp                            | 19. Hauser Site Furniture        |
| 3. Simtek Fence                       | 20. Landscape Structures         |
| 4. PlayQuest Recreation               | 21. State Industries             |
| 5. Park Works                         | 22. Deep Root                    |
| 6. Mumby Insurance                    | 23. Maglin                       |
| 7. Henderson Recreation               | 24-25. Lumenpulse                |
| 8. Nilex                              | 26. Omega II                     |
| 9-10. Equiparc                        | 27. Frost Products               |
| 11. Lumca                             | 28. Wishbone Site Furnishings    |
| 12-13. Park 'n Play                   | 29. Naylor Association Solutions |
| 14-15. Equinox Environmental Products | 30. Upper Canada Forest Products |
| 16. Waterplay Solutions Corp          | 31. Whitacre Greer               |
| 17. Vortex Aquatic Structures         | 32. Alsip's                      |
|                                       | 33. Streetlife                   |



## Information

**Meals** - Registered delegates will be provided with breakfast, lunch and refreshment breaks on Friday and Saturday. Receptions are offered on Thursday and Saturday evening and are included in the registration fee.

**WiFi** - Please use your room code to access WiFi service on the conference floor.

## Renseignements

**Repas** - Les délégués inscrits auront droit pendant le vendredi et samedi au petit-déjeuner, le dîner et aux pauses-café. De plus, le prix d'inscription comprend deux réceptions le jeudi soir et le samedi soir.

**WiFi** - Veuillez utiliser le code d'accès de votre chambre d'hôtel pour accéder le service.

## The Planning Committee

Our sincere thanks to the members of the 2016 CSLA-MALA Congress Planning Committee:

- o Bob Somers (Co-Chair | Co-président)
- o Bhavana Bonde (Co-Chair | Co-présidente)
- o Michelle Legault (CSLA Executive Director|Directrice générale AAPC)
- o David Bodnarchuk (Chair, Program Sub-Committee | Président, Sous-comité scientifique)
- o Aaron Hirota (Sponsorship/Exhibit Coordinator | Coordonnateur des commandites et du salon)
- o Andrea Kennedy (Tour Coordinator | Coordonnatrice des visites guidées)
- o Suzy Melo (Tour Coordinator| Coordonnatrice des visites guidées)
- o Jonathan Watts (Student Program Coordinator|Cordonnateur de la programmation pour étudiants)
- o Constantina Douvris (10x20x20)
- o Vanessa Jukes (Winnipeg Social)
- o Valerie Lindberg (MALA Executive Director|Directrice générale MALA)

## Le Comité de planification

Nous tenons à remercier les membres du Comité de planification du Congrès AAPC-MALA 2016 :



### OGDEN

Ogden offers flexible curved or circular bench options to configure a style that you visualize. Available in a variety of radii, various seat materials and leg options for you to design your individual creation.

1 800 716 5506 | maglin.com



LIGHTING

landscapeforms®

Please visit us at Booth #18.

To contact your local Landscape Forms Representative, call 1.800.430.6209 or email us at [specify@landscapeforms.com](mailto:specify@landscapeforms.com)

DESIGN. CULTURE. CRAFT.

## Ken Greenberg: Keynote speaker

## Ken Greenberg : conférencier d'honneur



Ken Greenberg

Toronto, Hartford, Amsterdam, New York, Boston, Montréal, Ottawa, Edmonton, Calgary, St. Louis, Washington DC, Paris, Detroit, Saint Paul and San Juan Puerto Rico have benefited from his advocacy and passion for restoring the vitality, relevance and sustainability of the public realm in urban life. In each city, with each project, his strategic, consensus-building approach has led to coordinated planning and a renewed focus on urban design.

He is the recipient of the 2010 American Institute of Architects Thomas Jefferson Award for Public Design Excellence and the 2014 Sustainable Buildings Canada Lifetime Achievement Award. Involved in many grass roots and community initiatives he is a Board Member of Park People, a non-profit dedicated to the improvement of Toronto's parks. He currently teaches at the University of Toronto where he is an Adjunct Professor in the John H. Daniels Faculty of Architecture, Landscape and Design. He is also a co-founder and a Visiting Scholar at the new City Building Institute at Ryerson University in Toronto. A frequent writer for periodicals, he is the author of *Walking Home: the Life and Lessons of a City Builder* published by Random House.

Friday, June 24<sup>th</sup> at 11 a.m. in the Grand Ballroom

Mr. Greenberg is an urban designer, teacher, writer, former Director of Urban Design and Architecture for the City of Toronto and Principal of Greenberg Consultants. For over four decades he has played a pivotal role on public and private assignments in urban settings throughout North America and Europe, focusing on the rejuvenation of downtowns, waterfronts, neighborhoods and on campus master planning, regional growth management, and new community planning. Cities as diverse as

M. Greenberg est urbaniste, professeur, auteur, associé principal du cabinet Greenberg Consultants et ancien directeur du Service de design urbain et d'architecture de la Ville de Toronto. Depuis plus de quarante ans, il joue un rôle déterminant dans le cadre de mandats publics et privés en milieux urbains partout en Amérique du Nord et en Europe. Il œuvre principalement à la revitalisation de centres villes, de secteurs riverains et de quartiers, ainsi qu'à la conception de plans directeurs pour des campus, à la gestion de la croissance régionale et à l'aménagement de nouveaux quartiers. Des villes aussi diversifiées que Toronto, Hartford, Amsterdam, New York, Boston, Montréal, Ottawa, Edmonton, Calgary, Saint-Louis, Washington D.C., Paris, Détroit, Saint Paul et San Juan (Puerto Rico) ont bénéficié de son engagement et de sa passion pour restaurer la vitalité, la pertinence et la durabilité du domaine public dans la vie urbaine. Dans chaque ville et pour chaque projet, son approche stratégique et consensuelle s'est traduite par des planifications coordonnées et une attention renouvelée au design urbain.

Il a reçu le Prix Thomas Jefferson de l'American Institute of Architects pour son excellence en design public en 2010 et le Prix Sustainable Buildings Canada pour l'ensemble de son œuvre en 2014. Engagé dans de nombreuses initiatives populaires et communautaires, il est membre du conseil d'administration de People Park, un organisme à but non lucratif voué à l'amélioration des parcs de Toronto. Il enseigne actuellement à l'Université de Toronto comme professeur auxiliaire à la Faculté d'architecture, de paysage et de design John H. Daniels de l'Université de Toronto. Il est également cofondateur et chercheur invité au nouveau City Building Institute de l'Université Ryerson de Toronto. Souvent invité à écrire des articles pour des périodiques, il est l'auteur de *Walking Home : the Life and Lessons of a City Builder* publié chez Random House.

Vendredi le 24 juin à 11h au Grand Ballroom

## Fellows Investiture Ceremony and Awards Gala

The 2016 CSLA College of Fellows Investiture Ceremony and Awards Gala will begin at 5:30 p.m. with the College of Fellows investiture ceremony, followed by a reception at 6:15 p.m. and dinner at 7 p.m., when the CSLA Recognition Awards and Awards of Excellence will be awarded.

**Note that all delegates are invited to the investiture ceremony and the reception. However, a ticket is required for the gala dinner. *This event is black tie.***

## Cérémonie d'intronisation des Associés et gala des prix

La cérémonie d'intronisation des associés et le gala des prix 2016 débiteront à 17h30, quand les nouveaux Associés seront intronisés à l'Ordre des associés. La cérémonie sera suivie d'une réception à 18h15 et un souper-gala à 19h. Les gagnants des Prix d'excellence et des Prix de reconnaissance AAPC seront honorés lors du souper gala.

**Notez bien que tous les délégués sont invités à la cérémonie d'intronisation et à la réception. Cependant, un billet est requiert pour le souper-gala. *Une tenue formelle est demandée.***



## Tickets

Gala tickets may be purchased at the time of registration, online at <http://www.csla-aapc.ca/events/additional-payment-portal> or on-site using a credit card. Please visit the Registration Desk for more information. Tickets are printed on your badge.

Saturday, 25 June 2016 at 5:30 p.m. in the Concert Hall

## Billets

Les billets pour le gala peuvent être achetés lors de l'inscription, en ligne au <http://www.aapc-csla.ca/events/achat-de-billets-additionnels> ou bien lors du Congrès, avec une carte de crédit au bureau d'inscription. Les billets achetés lors de l'achat de l'inscription au Congrès sont imprimés sur votre badge.

Samedi, le 25 juin 2016 à 17h30 au Concert Hall

## Charrette

### The Alleyways of the Exchange District

The Exchange District National Historic Site is looking to activating its back lanes and alleyways. Temporary markets are planned for the district but require a whimsical and exciting approach to design that help this volunteer organization plan and create a unique environment for these 4 unique lanes and alley ways. Come meet with designers from across Canada to help create unique temporary approaches to designing our urban environment.

Charrette Site Visit: Thursday, June 23<sup>rd</sup> from 4-5 pm (meet in lobby)

Charrette: Friday, June 24<sup>th</sup> from 3:15 to 5:15 pm (Assiniboine A Room)

## Charrette

### Les allées du Quartier de la Bourse de Winnipeg

Le Lieu historique national du Quartier de la Bourse (Winnipeg) tient à remettre en valeur ses ruelles et ses allées. On prévoit y installer des marchés de quartier saisonniers, mais cela demande une approche conceptuelle novatrice qui aidera l'organisme bénévole à planifier et à créer l'environnement de ces quatre 4 ruelles et allées exceptionnelles. Venez rencontrer des concepteurs de tout le Canada pour contribuer au déploiement d'approches nouvelles en matière de design de notre milieu urbain.

Visite préliminaire du site: jeudi le 23 juin de 16h à 17h (rencontre au foyer de l'hôtel)

Charrette : vendredi le 24 juin de 15h15 à 17h15 (Salle Assiniboine A)

## Book Club

The inaugural CSLA Book Club will be held during the 2016 CSLA Congress in Winnipeg. The books selected are all related to the Congress theme, which is *Home: Locally Inspired*. The Book Club will meet over drinks in the Palm Lounge. The books are:

1. [\*Walking Home: The Life and Lessons of a City Builder\*](#) by Ken Greenberg (ISBN: 978-0-307-35815-8)
2. [\*Larry's Party\*](#) by Carole Shields (ISBN: 0-679-30877-6)
3. [\*If Mayors Ruled the World: Dysfunctional Nations, Rising Cities\*](#) by Benjamin Barber (ISBN: 978-0300164671)

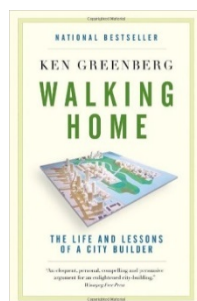
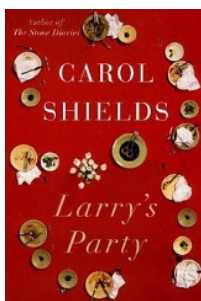
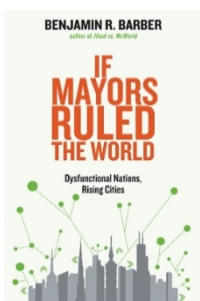
Friday, June 24<sup>th</sup>, 2016 at 4:30 p.m. in the Palm Lounge (lobby of the Fort Garry Hotel)

## Club de lecture

Le premier Club de lecture de l'AAPC aura lieu durant le Congrès 2016 à Winnipeg. Les livres qui seront discutés sont tous associés au thème du Congrès « Un chez-soi d'inspiration locale ». Le Club de lecture se réunira autour d'un verre dans le salon Palm. Voici les livres en vedette:

1. [\*Walking Home: The Life and Lessons of a City Builder\*](#), Ken Greenberg (ISBN: 978-0-307-35815-8)
2. [\*Larry's Party\*](#), Carole Shields (ISBN: 0-679-30877-6)
3. [\*If Mayors Ruled the World: Dysfunctional Nations, Rising Cities\*](#), Benjamin Barber (ISBN: 978-0300164671)

Vendredi le 24 juin 2016 à 16h30 dans le Salon Palm (foyer de l'Hôtel Fort Garry)



## Advocacy Summit

The *CSLA's Advocacy Task Force* would like to invite you to the CSLA's 2016 Advocacy Summit. The goals of the Advocacy Summit are to advance the discussion on our common advocacy and promotion goals, to share best practices and common initiatives and craft common advocacy messages. This session would be of interest to:

- Component association Board members
- Members of component promotion, advocacy, marketing or communications committees, and
- Anyone interested in promoting the profession of landscape architecture.

Thursday, June 23<sup>rd</sup>, 2016, 1-4 p.m. in the Assiniboine B Room

## Sommet de la promotion de la profession

Le Comité de promotion de l'AAPC vous invite au Sommet de la promotion de la profession. Les objectifs du sommet sont de discuter nos objectifs de promotion communs, partager les initiatives communes et les meilleures pratiques de chacun et rédiger des messages de promotion communs. Ce sommet serait intéressant aux suivants :

- membres de CA des associations constituantes
- membres de comités de promotion, communications ou marketing des associations constituantes
- tous ceux ou celles qui s'intéressent à la promotion de la profession d'architecture de paysage.

Jeudi le 23 juin 2016 de 13h à 16h dans la salle Assiniboine B

## 10 x 20 x 20

The 10 x 20 x 20 brings together the local design community at the Winnipeg Art Gallery to share ideas, projects and design in a social setting. The objective of this event is to attract a diverse audience for a wild, entertaining and thought-provoking experience. The format for the forum is: 10 presenters, each presenting 20 slides lasting 20 seconds each. The total presentation time for each presenter is 6 minutes and 40 seconds.

The featured presenters are:

- Vincent Asselin
- Open Design Collaborative
- Gerald Dieleman
- Marta Milà Pascual and Marc Torrellas Arnedo
- Jeffrey Staates
- Daniel Glenn
- Bill Pechet
- Beverly Sandalack
- Dr. Mary Ellen Tyler, and
- Cornelia Hahn Oberlander, winner of the 2016 Governor General's Medal in Landscape Architecture

Thursday, June 23<sup>rd</sup>, 2016, 7-9 p.m., Winnipeg Art Gallery

## 10 x 20 x 20

L'événement 10 x 20 x 20 rassemble au Winnipeg Art Gallery les membres de la communauté du design pour partager des idées et projets de design dans une atmosphère sociale. L'objectif de l'événement est de réunir un auditoire qui contribuera à une soirée de nouvelles idées incroyables. Le format de la soirée : 10 présentations de 20 diapos qui dureront 20 secondes. Chaque présentation dure alors 6 minutes et 40 secondes.

Les conférenciers suivants seront en vedette :

- Vincent Asselin
- Open Design Collaborative
- Gerald Dieleman
- Marta Milà Pascual and Marc Torrellas Arnedo
- Jeffrey Staates
- Daniel Glenn
- Bill Pechet
- Beverly Sandalack
- Dr. Mary Ellen Tyler, et
- Cornelia Hahn Oberlander, récipiendaire de la Médaille du Gouverneur general en architecture de paysage 2016

Jeudi, le 23 juin 2016 de 19h à 21h, Winnipeg Art Gallery

Sponsored by | Commandité par :

# ARCHITECTURE

# 49



## Winnipeg Social



A Manitoban tradition, “socials” originated in small communities across the province where the community would assemble in the local hall to dance, raise a glass and raise funds in a fun and “social” way. The

CSLA Congress “Social” will be held in a beautiful setting atop the Assiniboine River on the historic rail bridge. The “Social” will feature a selection of landscape photographs drawn from the Canadian Landscape Charter. \* *Ticketed event.*

All funds from this event will go to the Landscape Architecture Canada Foundation. Learn more about the LACF at [www.lacf.ca](http://www.lacf.ca)

### Tickets

Social tickets may be purchased at the time of registration, online at <http://www.csla-aapc.ca/events/additional-payment-portal> or on-site using a credit card. Please visit the Registration Desk for more information. Tickets are printed on your badge.

Friday, June 24<sup>th</sup>, 2016, 7:30 p.m. onwards (Assiniboine River Rail Bridge)

## Le «social » de Winnipeg

L'origine du « social » se trouve dans les petites communautés manitobaines, quand les citoyens se réunissaient dans un hall pour danser, prendre un verre, et lever des fonds tout en s'amusant avec leurs voisins. Le « social » du Congrès AAPC aura lieu sur le pont piéton historique de la rivière Assiniboine. En vedette au « social » - un encan d'œuvres tirées de la Charte canadienne du paysage. \* *Billet requis.*

Tous les fonds ramassés depuis cet événement seront versés à la Fondation de l'architecture du paysage du Canada. En apprendre plus au [www.fapc.ca](http://www.fapc.ca)

### Billets

Les billets pour le social peuvent être achetés lors de l'inscription, en ligne au <http://www.aapc-csla.ca/events/achat-de-billets-additionnels> ou bien lors du Congrès, avec une carte de crédit au bureau d'inscription. Les billets achetés lors de l'achat de l'inscription au Congrès sont imprimés sur votre badge.

Vendredi le 24 juin 2016 à 19h30 en avant (Pont piéton de la rivière Assiniboine)



# The Canadian Landscape Standard (First Edition)

The CSLA, the Canadian Nursery Landscape Association and the Steering Committee of the Canadian Landscape Standard are pleased to invite you to the launch of the first edition of the Canadian Landscape Standard.

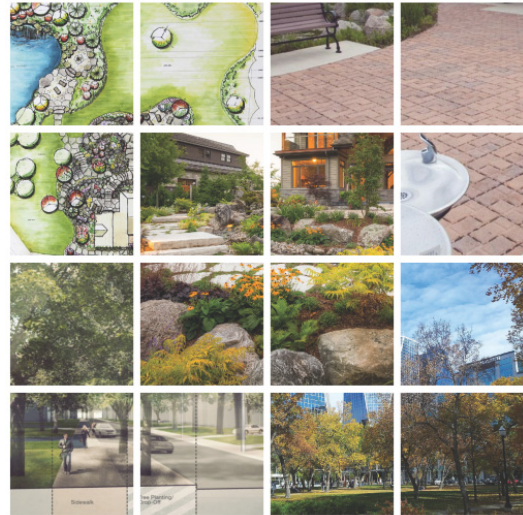
**When:** Thursday, June 23<sup>rd</sup> at 5 p.m.  
**Where:** Concert Hall, Fort Garry Hotel, Winnipeg

Based on the highly successful British Columbia Landscape Standard, the CLS is a single, authoritative resource for landscape construction projects across Canada. For the first time, there is a national guideline to set the standard of landscape work in every province across the country.

To order the CLS, visit [www.csla-aapc.ca/standard](http://www.csla-aapc.ca/standard)

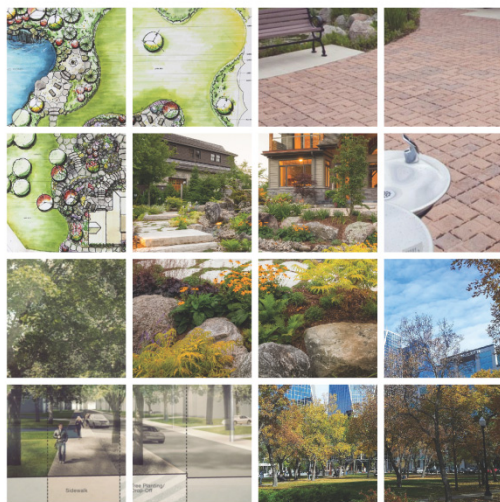
## CANADIAN LANDSCAPE STANDARD

first edition



## NORME CANADIENNE DU PAYSAGE

la première édition



## La Norme canadienne du paysage (première édition)

L'AAPC, l'Association des pépiniéristes et des paysagistes ainsi que le Comité de direction de la Norme canadienne du paysage vous invite au lancement de la première édition de la Norme canadienne du paysage.

**Quand?** Le jeudi 23 juin à 17h

**Où?** Concert Hall, Hôtel Fort Garry, Winnipeg

Fondée sur la *British Columbia Landscape Standard*, norme largement acceptée et déjà en vigueur en C.-B., la NCP entend être une ressource unique faisant autorité pour les projets d'aménagement paysager dans tout le Canada. Pour la première fois, des lignes directrices nationales définissent une norme pour encadrer les travaux d'aménagement paysager dans toutes les provinces du pays.

Pour commander la NCP : [www.csla-aapc.ca/norme](http://www.csla-aapc.ca/norme)



# Agenda

# L'horaire

## Wednesday, June 22<sup>nd</sup>, 2016

## le mercredi 22 juin 2016

CSLA Board of Directors Meeting | Réunion du CA de l'AAPC

8-5 | 8h à 17h

Salle Gateway Room

LAAC Meeting | Réunion du CAAP

8-5 | 8h à 17h

Salle LaVerendrye Room

## Thursday, June 23<sup>rd</sup>, 2016

## le jeudi 23 juin 2016

LAAC Meeting | Réunion du CAAP

8-5 | 8h à 17h

Salle LaVerendrye Room

Component President's Roundtable Meeting and Workshop |  
Réunion et atelier des président(e)s des associations  
constituante

8-12 | 8h à 12h

Salle Assiniboine B Room

Manitoba Boardwalking Tour | Visite guidée: Passerelles  
manitobaines

9-4 | 9h à 16h

Lobby

Winnipeg Neighbourhood Tour | Visite des quartiers de Winnipeg

1-4 | 13h à 16h

Lobby

Advocacy Summit | Sommet : promotion de la profession

1-4 | 13h à 16h

Salle Assiniboine B Room

LACF Board Meeting Meeting | Réunion du CA de la FACP

3 -5 | 15h à 17h

Salon C

Charrette Site Visit : The Alleyways of the Exchange District |  
Visite au site de la charrette : Les allées du Quartier de la Bourse  
de Winnipeg

4 - 5 | 16h à 17h

Lobby

Welcome Cocktail and Launch of the Canadian Landscape  
Standard | Cocktail de bienvenue et lancement de la Norme  
canadienne du paysage

5-7 | 17h à 19h

Concert Hall

Registration Desk Open | Bureau d'inscription ouvert

4-7 | 16h à 19h

Concert Hall

10x20x20 (open to the public | ouvert au public)

7-9 | 19h à 21h

Winnipeg Art Gallery

ARCHITECTURE | 49

## Friday, June 24<sup>th</sup>, 2016

## le vendredi 24 juin 2016

Cool Gardens Morning Run (5k maximum) | Jogging et visite des  
jardins, maximum 5 km

6:45-7:30 | 6h45 à 7h30

Lobby

Registration Desk Open | Bureau d'inscription ouvert

8-5 | 8h à 17h

Grand Ballroom

Welcome Breakfast | Petit-déjeuner de bienvenue

7-8 | 7h à 8h

Grand Ballroom



CSLA Annual General Meeting | AGA de l'AAPC

8-10 :30 | 8h à 10h30

Grand Ballroom

Break | Pause-café

10:30-10:45 | 10h30 à 10h45

Assiniboine A, B & Selkirk

**STREETLIFE®**

Welcome by CSLA President, Congress Chair and MALA  
President | Allocution de bienvenue: président de l'AAPC,  
président du Congrès et président, MALA

10:45-11 | 10h45 à 11h

Grand Ballroom

Keynote Speaker | Conférencier d'honneur : **Ken Greenberg**

11-12 | 11h à 12h

Grand Ballroom



Lunch | Dîner



12-1 | 12h à 13h

5<sup>th</sup> Floor Foyer (near/près de Salle Assiniboine A, B & Selkirk Room)

Educational Sessions | séances éducatives

1-2 | 13h à 14h

a) Virginia Burt - *Finding Voice: An Examination of What Makes "Home"*

Salle Assiniboine A Room

b) Grant Fahlgren - *The Next Seven Generations: The Role of Traditional Ecological Knowledge in Landscape Architecture*

Salle Assiniboine B Room

c) Anna Thurmayr - *Winnipeg: A Home that Grows on You*

Salle Selkirk Room

Educational Sessions | séances éducatives

2-3 | 14h à 15h

a) Cynthia Girling, Margot Long, Kejia Zheng - *Can we create home? Evaluating livability and sense of place in a new community*

Salle Assiniboine A Room

b) Chris Grosset - *Landscape Architecture Perspectives to Indigenous Cultural Landscapes*

Salle Assiniboine B Room

c) Dennis Meyer, Johanna Schorr, Jim McDonough - *Healthy Animal Homes Make Healthy Human Homes*

Salle Selkirk Room

Break | Pause-café

3-3:15 | 15h à 15h15

5<sup>th</sup> Floor Foyer (near/près de Salle Assiniboine A, B & Selkirk Room)

Charrette : The Alleyways of the Exchange District | Les allées du Quartier de la Bourse de Winnipeg

3:15-5:15 | 15h15 à 17h15

Salle Assiniboine A

The Canadian Landscape Charter | La Charte canadienne du paysage

3:15-5:15 | 15h15 à 17h15

Salle Assiniboine B

L|P Editorial Board Meeting | Réunion du comité éditorial L|P

3:15-5:15 | 15h15 à 17h15

Salle Selkirk Room

The Forks Tour | Visite guidée de La Fourche

3:15-5:15 | 15h15 à 17h15

Lobby

Canadian Museum for Human Rights: Discover the Building Tour | Musée canadien des droits de la personne : visite de l'édifice

3:15-5:15 | 15h15 à 17h15

Lobby

Legislative Hermetic Tour | Visite du Palais législatif... et de ses secrets hermétiques!

3:15-5:15 | 15h15 à 17h15

Lobby

Congress Book Club | Club de lecture du Congrès

4:30-6 | 16h30 à 18h

Palm Lounge, Lobby

Winnipeg Social | Soirée Winnipeg (\*Ticketed event | billet requis, open to the public | ouvert au public)

6:30 - 11 | 18h30 à 23h

Assiniboine River Rail Bridge | Pont piéton de la rivière Assiniboine

Saturday, June 25<sup>th</sup>, 2016

le samedi 26 juin 2016

Cool Gardens Morning Run | Jogging et visite des jardins, maximum 5 km

7-7:45 | 7h à 7h45

Lobby

Upper Fort Garry Yoga (sign up at the registration desk) | Yoga Upper Fort Garry (svp vous inscrire au bureau d'inscription)

7-7:45 | 7h à 7h45

Lobby

LACF Annual Members' Meeting | Réunion annuelle des membres de la FAPC

7-8:45 | 7 à 8h45

Salle Assiniboine A Room

Registration Desk Open | Bureau d'inscription ouvert

8-5 | 8h à 17h

Grand Ballroom

Breakfast | Petit-déjeuner

8-8 :45 | 8h à 8h45

Grand Ballroom

landscapeforms®



Trade Show   Salon des exposants	8-4   8h à 16h	Grand Ballroom
Educational Sessions   séances éducatives	9-10   9h à 10h	
a) Alan Tate - Distance Learning		Salle Assiniboine A Room
b) Charles Sands - Landscape Design in Ulaanbaatar: Negotiating a Nomadic Perception of Landscape in a Sedentary Environment		Salle Assiniboine B Room
c) Jim Vafiades - They Just Keep Coming Back! – Putting the “Genius Loci” Back Into Urban Spaces		Salle Selkirk Room
Break   Pause-café	10-10:30   10h à 10h30	Grand Ballroom
		
Educational Sessions   séances éducatives	10:30-11:30   10h30 à 11h30	
a) David Waverman & Meaghan Rivard - Heritage Neighbourhoods: Lessons Learned in Urban Form		Salle Assiniboine A Room
b) Glen Manning & Lynne Skromeda - Music and Memory – The Winnipeg Folk Festival Site Redevelopment		Salle Assiniboine B Room
c) Carol Craig - Standards: The Devil is in the details		Salle Selkirk Room
Trade Show Visit and Lunch   Visite au Salon des exposants et dîner	11:30-1   11h30 à 13h	Grand Ballroom
		
Educational Sessions   séances éducatives	1-2   13h à 14h	
a) Andrew Wilson - Design Competitions and Local Aspirations		Salle Assiniboine A Room
b) Cynthia Graham - The History of Home on the Landscape		Salle Assiniboine B Room
c) Scott Jordan & Heath Mizer - Authenticity Through Design – Reconnecting Cities to their Rivers		Salle Selkirk Room
Educational Sessions   séances éducatives	2-3   14h à 15h	
a) Lynnette Postuma - Cottage Country? Experiencing the Lakefront in Downtown Toronto		Salle Assiniboine A Room
b) Dietmar Straub - The Geometry of Happiness		Salle Assiniboine B Room
c) Alexander Waffle - Urban Agricultural Hot Spots: Diversifying Locally-Produced Food		Salle Selkirk Room
Break   Pause-café	3-3:15   15h à 15h15	Grand Ballroom
		
Speed-Mentoring for Emerging Professionals and Students   Atelier de développement des habiletés pour étudiants	3:15-5:15   15h15h à 17h15	Salle Assiniboine A
College of Fellows Meeting   Réunion de l'Ordre des associés	3:15-5   15h15 à 17h	Salle Selkirk Room
Canadian Museum for Human Rights: The Spirit Mikinak-Keya Tour   Musée canadien des droits de la personne : Visite de l'esprit Mikinak-Keya	3:15-5:15   15h15 à 17h15	Lobby
The Forks Tour   Visite guidée de La Fourche	3:15-5:15   15h15 à 17h15	Lobby
Assiniboine Park Walking Tour   Balade à pied au parc Assiniboine	3:15-5:15   15h15 à 17h15	Lobby
Downtown Bike Tour   Randonnée cycliste dans le centre-ville	3:15-5:15   15h15 à 17h15	Lobby

College of Fellows Investiture Ceremony (all delegates welcomed)  
 | Cérémonie d'intronisation de l'Ordre des associés (tous les délégués sont invités)

5:30-6:15 | 17h30 à 18h15

Concert Hall

Reception | Réception

6:15-7 | 18h15 à 19h

Concert Hall



Awards Gala (black tie) | Gala des prix (tenue formelle)

7 ONWARDS | 19h EN AVANT

Crystal Ballroom

*Ticketed event | billet requis.*



*Create a timeless moment.®*



PRAIRIE WINDS calgary, alberta

Visit us at the CSLA Congress  
 in Winnipeg, Manitoba,  
**booth #16**

waterplay  
 Solutions Corp.

Create a play space that will **inspire.**

- Waterplay® is committed to making the world a better place by offering innovative aquatic play solutions to the global community. Contact us today
- to experience **#TheWaterplayDifference** and join our movement to connect the world through play.

www.waterplay.com



## Fort Garry Hotel (222 Broadway)

Congress location | Lieu de la conférence

## Winnipeg Art Gallery (300 Memorial Blvd)

Location of 10x20x20 | Lieu du 10x20x20

## Assiniboine River Rail Bridge (at The Forks)

Location of the Winnipeg Social | Lieu du Social de Winnipeg



## Presentation Abstracts (listed alphabetically by presenter)

## Résumés des présentations (en ordre alphabétique par auteur)

### Virginia Burt - Finding Voice: An Examination of What Makes "Home"

To build authenticity, we strive to ensure our work reflects the stories of our client--whether individuals, organizations or communities--as well as the underlying ecology and culture of the site. Through examination of three award-winning projects gain insight into the conceptual processes and techniques used to understand clients and sites at various scales in order to create environments that support physical, mental, emotional, and spiritual wellbeing.

Pour maintenir l'authenticité, nous veillons à ce que notre travail reflète les récits de nos clients – qu'il s'agisse de particuliers, d'organismes ou de collectivités – ainsi que l'écologie et la culture du lieu. L'examen de trois projets primés va nous permettre de saisir les processus conceptuels et techniques utilisés afin de mieux comprendre les clients et les lieux, à différentes échelles, en vue de créer des milieux qui favorisent le bien-être physique, mental, émotionnel et spirituel.

### Carol Craig - Standards: The Devil is in the details

Every community deserves to have a unique sense of place. Are standards helping or hindering this goal?

Chaque collectivité mérite d'avoir un sentiment d'appartenance propre à elle. Les normes aident-elles ou nuisent-elles à cet objectif?

### Grant Fahlgren - The Next Seven Generations: The Role of Traditional Ecological Knowledge in Landscape Architecture

Through millennia of engagement with local environments First Nations developed traditional ecological knowledge- a set of methods and practices, passed down generation to generation, that allowed for adaptation to environmental change. Unique conditions within Canada can nurture a relationship between designers and holders of traditional ecological knowledge based on a common goal of reconciling the needs of the present with those of future generations.

Sensibilisées depuis des millénaires à leur environnement, les Premières nations ont développé un savoir écologique traditionnel – un ensemble de méthodes et de pratiques transmises de génération en génération qui leur a permis de s'adapter aux changements environnementaux. La réalité canadienne unique est propice à une relation entre les concepteurs et les détenteurs du savoir écologique traditionnel qui se fonderait sur un objectif commun visant à concilier les besoins du présent avec ceux des générations futures.

### Cynthia Girling, Margot Long, Kejia Zheng- Can we create home? Evaluating livability and sense of place in a new community

Can We Create Home? Evaluating livability and sense of place in a new community: The public realm, including streets, squares, and parks plays an important role in establishing neighbourhood livability, a sense of place and "home" for residents. This presentation reports on a post occupancy study of the Olympic Village in Vancouver evaluating if and how the public realm achieved its goals to create a strong sense of place and a home for its new residents.

Pouvons-nous créer un milieu de vie? Lorsque l'on évalue l'habitabilité d'une nouvelle collectivité et le sentiment d'appartenance de ses habitants, le domaine public, notamment les rues, les places et les parcs, joue un rôle important dans l'établissement d'un quartier vivable, d'un sentiment d'appartenance et d'un « chez soi » pour ses résidents. Cette présentation fait état d'une étude réalisée après l'occupation du village olympique à Vancouver. On y évalue la façon dont le domaine public a atteint ses objectifs de créer un fort sentiment d'appartenance et un milieu de vie pour ses nouveaux résidents.

### Cynthia Graham - The History of Home on the Landscape

Sometimes seen as a "barrier" to development, archaeology has the potential to expand our knowledge of a place and when embraced, can lead to a very culturally rich design. This talk will be an exploration of case studies related to a municipal landscape architect's journey with archaeological studies during park and trail development in Hamilton Ontario.

Parfois considérée comme un obstacle au développement, l'archéologie a le potentiel d'élargir les connaissances que nous avons d'un lieu. Bien intégrées, elles peuvent se traduire par une conception culturelle très riche. Au cours de cette conférence, nous nous pencherons sur le cas d'un architecte paysagiste municipal et de sa rencontre avec l'archéologie lors de l'aménagement de parcs et de sentiers à Hamilton en Ontario.



## Chris Grosset - Landscape Architecture Perspectives to Indigenous Cultural Landscapes

Truth and Reconciliation is a process that must include Landscape Architects working with Indigenous Canadians as participants for positive change. Susan Buggie and Chris Grosset began a discussion in 2014 on professional responsibility by thinking critically about the perspectives we bring to our work, and this presentation seeks to continue the discussion.

L'initiative *Vérité et réconciliation* est un processus qui doit inclure les architectes paysagistes afin qu'ils travaillent auprès des Autochtones canadiens à titre de participants à un changement positif. En 2014, Susan Buggie et Chris Grosset ont entamé le dialogue sur notre responsabilité professionnelle par une réflexion critique sur les perspectives que nous apportons à notre travail. Dans l'optique d'une poursuite de ces réflexions, cette présentation en est le prolongement.

## Scott Jordan & Heather Mizer - Authenticity Through Design – Reconnecting Cities to their Rivers

This session will explore the Civitas design process and strategies used to develop authenticity and a sense of “home” for residents in two of Civitas’ river-based projects in Canada; St. Patrick’s Island in Calgary and the Thames River in London. The presentation will explore the commonalities and differences that have resulted in unique and authentic designs for two distinct Canadian cities.

Au cours de cette séance, nous examinerons le processus de conception et les stratégies utilisés par Civitas pour créer l'authenticité et un sentiment d'appartenance chez les résidents de deux projets d'habitation riverains au Canada : l'île Saint-Patrick à Calgary (Alberta) et la rivière Thames à London (Ontario). On y explorera les points communs et les différences entre ces deux projets qui ont abouti à des conceptions uniques et authentiques.

## Glen Manning & Lynne Skromeda - Music and Memory – The Winnipeg Folk Festival Site Redevelopment

The Winnipeg Folk Festival, one of the premiere outdoor music festivals in North America, recently completed an ambitious site redevelopment project. The lead designer and client will describe the immersive analysis techniques and the collaborative design and construction process developed to improve the site's capacity and resilience, while preserving what is for thousands of returning patrons, a kind of annual homecoming.

Le Festival Folk de Winnipeg, l'un des premiers festivals de musique en plein air en Amérique du Nord, a récemment terminé un projet de réaménagement ambitieux de son site. Le concepteur en chef et la cliente décriront les techniques d'analyse immersive et le processus collaboratif de conception et de construction mis au point pour améliorer la capacité du site et veiller à sa résilience, tout en préservant ce qui est pour des milliers d'habités, une sorte de retour annuel aux sources.

## Dennis Meyer, Johanna Schorr, Jim McDonough - Healthy Animal Homes Make Healthy Human Homes

This presentation will discuss how Edmonton Valley Zoo and the Assiniboine Park Conservancy are celebrating their provinces' distinct Canadian experiences with the full range of contributions that landscape architects make to public design. Participants will learn about leading integrated design teams to develop a shared, meaningful story of place that inspires a community to protect its home.

Cette présentation s'intéresse à la façon dont le Edmonton Valley Zoo et l'Assiniboine Park Conservancy témoignent de leurs particularités provinciales au sein du Canada par l'entremise des contributions des architectes paysagistes au design public. L'auditoire va découvrir comment on dirige des équipes de conception intégrées pour créer une histoire significative commune liée aux lieux afin d'inspirer une collectivité à chérir son milieu de vie.

## Lynnette Postuma - Cottage Country? Experiencing the Lakefront in Downtown Toronto

Elements of the cottage experience –water, docks, trees and rocks – are re-imagined to create a playful lakefront experience in the new water's edge promenade in downtown Toronto. This presentation will illustrate how these design elements have created an innovative public space, a stronger ecological edge and a new identity for the city.

Les éléments de ce qu'est l'expérience du « vivre-au-chalet » – l'eau, le quai, les arbres et les rochers – sont ré-imaginés pour créer une expérience riveraine ludique sur la nouvelle promenade riveraine du centre-ville de Toronto. Dans cette présentation, on illustre la façon dont ces éléments de conception ont créé un espace public novateur, une dimension écologique plus forte associée à une nouvelle identité pour la ville.

## Charles Sands - Landscape Design in Ulaanbaatar: Negotiating a Nomadic Perception of Landscape in a Sedentary Environment

Mongolia's nomadic herders experience and perceive landscape based on a fundamentally different spatio-temporal model than sedentary cultures. This talk considers the implications of this nomadic landscape perception on the design of urban open space in the capital city, Ulaanbaatar.

L'expérience et la perception du paysage entretenues par les éleveurs nomades de Mongolie reposent sur un modèle spatio-temporel fondamentalement différent de celui des cultures sédentaires. Cet exposé est consacré à la portée de cette perception nomade du paysage sur la conception des espaces urbains ouverts d'Oulan-Bator, la capitale de ce pays.

## Alan Tate - Distance Learning

From the Grand Tour in the 17th and 18th centuries to first-hand experience of current built projects, it is argued that “the local” can be more clearly understood by contrast with its binary opposite, “the distant”. This applies in education and in practice.

Depuis le « Grand Tour » pratiqué aux 17<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> siècles, jusqu'à l'expérience directe des projets de construction actuels, on entend souvent dire que le « local » est mieux compris que son jumeau opposé, le « distant ». Et cela se constate aussi bien en éducation que dans l'exercice d'une pratique.

## Dietmar Straub - The Geometry of Happiness

This presentation will highlight gardens as an **archetypal conception** of humans trying to coexist with nature and a platform for people's search for happiness. Against the current global challenges of sustainable development, climate change and migrations, the innocent garden indeed plays a key role as a place for welcome and lived integration.

Dans cette présentation, on traitera des jardins vus comme une **conception archétypale** créée par l'être humain qui tente de coexister avec la nature, et également une tribune sur la quête du bonheur. Dans le contexte des défis mondiaux actuels liés au développement durable, aux changements climatiques et aux mouvements de populations, l'innocent jardin joue en effet un rôle clé comme lieu de bon accueil et d'intégration vécue.

## Anna Thurmayr - Winnipeg: A Home that Grows on You

This presentation will demonstrate how Winnipeg's outstanding green legacy is deserving of the most ambitious heritage protection. Winnipeg is blessed with the largest urban population of elm trees in North America and still has the chance to proactively engage in safe guarding its irreplaceable woodland.

Dans cette présentation, l'auteure nous montre pourquoi et comment le patrimoine écologique exceptionnel de Winnipeg est digne d'un programme de protection patrimonial ambitieux. Winnipeg a la chance immense d'abriter la plus grande population urbaine d'ormes de l'Amérique du Nord; et la ville peut encore se montrer proactive dans la protection de ces boisés irremplaçables.

## Jim Vafiades - They Just Keep Coming Back! – Putting the “Genius Loci” Back Into Urban Spaces

What makes an urban space so inviting that people just keep coming back? How can we create an urban space that will result in this desired effect? This session will explore the fundamental principles that guide the designer to create a successful urban space that captures the “genius loci” and fulfills its purpose and satisfies its users.

Qu'est-ce qui rend un espace urbain si invitant que l'on y revient? Comment créer un espace urbain qui aura cet effet-là? Au cours de cette séance, nous explorerons les principes fondamentaux qui orientent le concepteur résolu à créer un espace urbain réussi qui parviendra à saisir l'esprit du lieu, qui remplit son objectif et qui satisfait ses utilisateurs.

## Alexander Waffle - Urban Agricultural Hot Spots: Diversifying Locally-Produced Food

Urbanization causes longer, hotter growing seasons and milder winters; a phenomenon known as the urban heat island. This research investigates the potential for taking advantage of the urban heat island, paired with appropriate urban microclimates, for growing foods that would not grow successfully in the surrounding rural area.

L'urbanisation entraîne des saisons de croissance plus longues et plus chaudes, et des hivers plus doux; le phénomène des îlots thermiques urbains. La présente recherche examine la façon de tirer profit des îlots thermiques urbains en les associant à des microclimats urbains appropriés, pour la culture d'aliments qui ne pourraient pousser dans la zone rurale environnante.

## David Waverman & Meaghan Rivard - Heritage Neighbourhoods: Lessons Learned in Urban Form

Some of the most desirable neighbourhoods in which to live across Canada are our older neighbourhoods such as our Heritage Conservation Districts. We plan to explore some of the reasons why this is and the direct relationships between the urban form of heritage districts and the physical and mental health of its residents.

Certains des quartiers les plus recherchés au Canada sont nos plus vieux quartiers, notamment nos districts de conservation du patrimoine. Nous allons tenter de comprendre ce qui peut expliquer ce phénomène ainsi que les liens directs entre la dimension urbaine des quartiers patrimoniaux et la santé physique et mentale de ses habitants.

## Andrew Wilson - Design Competitions and Local Aspirations

Design competition' speaks not to the sort of practical competition used to award contracts, it suggests a more speculative and uncommon creative exercise. All design competitions are a response to and manifestation of local aspirations, the understanding and interpretation of which determines the competition outcome.

Les concours de design ne correspondent pas vraiment au type de concours visant une attribution de contrats – il s'agit plutôt d'un rare exercice créatif marqué par une plus grande dimension spéculative. Tous les concours de design tentent d'exprimer les aspirations locales et d'y répondre; ce sont la compréhension et l'interprétation de ces aspirations qui en déterminent les résultats.



**Purchasing Tours**

Tours may be purchased at the time of registration, online at <http://www.csla-aapc.ca/events/additional-payment-portal> or on-site using a credit card. Please visit the Registration Desk for more information.

**Meeting Point**

All tour groups will meet in the lobby of the Fort Garry Hotel and Conference Centre City 15 minutes prior to departure time.

Thursday, June 23<sup>rd</sup>, 2016

**MANITOBA BOARDWALKING**

9-4 - Brokenhead Wetland Interpretive Trail & Grand Beach: A rare and fascinating landscape, the Brokenhead Wetland Ecological Reserve is home to 23 species of rare and uncommon plants, many carnivorous plants, and 28 of Manitoba's 37 native orchid species. In 2015, Manitoba Parks completed construction of an elevated boardwalk that allows people to safely visit the area for aesthetic, educational and cultural reasons without causing damage to the native plants and their habitat. This is your chance to experience this one-of-a-kind ecological site with an interpretive guide. The tour continues just north of the Brokenhead Wetland on the shores of Lake Winnipeg at Grand Beach Provincial Park. A traditional holiday retreat for Winnipeggers over the last 100 years, Grand Beach is a place for locals to escape the heat of the city for the cooling waters of the lake and the fine white sand beach. Come for a walk on the boardwalk with the designers, an ice cream, and maybe a dip in the prairie sea!

**WINNIPEG NEIGHBOURHOOD TOUR**

1-4 - Ride Winnipeg's heritage-style trolley and tour the rich history, local landmarks and future developments of Winnipeg's old and new neighbourhoods.

Friday, June 24<sup>th</sup>, 2016

**THE FORKS**

3:15-5:15 - The Forks is the social and spiritual heart of Winnipeg. A magnificent natural crossroads created by the confluence of the Red and Assiniboine Rivers, it is a special place where ideas and cultures have intermingled for more than 6000 years. This walking tour will explore the Riverwalk, Harbour, Oodena Celebration Circle, Prairie Gardens, Skate Plaza, Adventure Playground, Children's Museum, CORE Orchard, Esplanade Riel Pedestrian Bridge and the Cool Gardens installations. The tour will conclude by touching on current and future projects at the Forks including the Via Rail Station, South Point Lands and Rail

**Pour acheter un billet de visite guidée**

Les billets peuvent être achetés lors de l'inscription, en ligne au <http://www.aapc-csla.ca/events/achat-de-billets-additionnels> ou bien lors du Congrès, avec une carte de crédit au bureau d'inscription.

**Lieu de rencontre**

Le lieu de rencontre pour toutes les visites guidées sera au lobby du Fort Garry Hotel and Conference Centre City 15 minutes avant l'heure de début de la visite.

le jeudi 23 juin 2016

**PASSERELLES MANITOBAINES**

9-16h - Sentier d'interprétation Brokenhead Wetland et Grand Beach - Paysage fascinant et unique, la réserve écologique Brokenhead Wetland abrite 23 espèces de plantes rarissimes et peu communes, de nombreuses plantes carnivores et 28 des 37 espèces d'orchidées sauvages indigènes du Manitoba. En 2015, Manitoba Parks a achevé la construction d'une passerelle surélevée qui permet aux visiteurs de découvrir la réserve pour sa beauté ou pour des motifs culturels ou éducatifs sans endommager les plantes indigènes et leur habitat. C'est une occasion en or de vivre l'expérience de ce site écologique exceptionnel avec un guide d'interprétation. La visite se poursuit au parc provincial de Grand Beach, sur le rivage du lac Winnipeg, un peu au nord de Brokenhead Wetland. Lieu de détente traditionnel des habitants de Winnipeg depuis plus d'un siècle, Grand Beach permet aux citoyens de fuir la chaleur de la ville pour le sable blanc des plages et les eaux rafraîchissantes du lac. Venez parcourir la passerelle flottante en compagnie des concepteurs, savourer une crème glacée et peut-être même plonger dans les eaux de la grande mer des Prairies!

**VISITE DES QUARTIERS DE WINNIPEG**

13h à 16h - Montez à bord du trolleybus « d'époque » pour une visite des lieux patrimoniaux qui jalonnent la ville ainsi que des développements à venir, dans les quartiers anciens et nouveaux de Winnipeg.

le vendredi 24 juin 2016

**LA FOURCHE**

15h15 à 17h15 - La Fourche, The Forks, est le cœur spirituel et social de Winnipeg. Ce magnifique carrefour naturel situé au confluent des rivières Rouge et Assiniboine est un lieu particulier où les idées et les cultures se sont rencontrées depuis plus de 6000 ans. La promenade à pied nous permettra d'explorer les rives de la Rouge, le Port, le Cercle commémoratif Oodena, les 2 jardins des Prairies, la Plaza et son planchodrome, le Adventure Playground, le Musée des enfants, le verger public CORE, la passerelle haubanée de l'Esplanade Riel et l'exposition publique de jardins contemporains et d'installations des Cool Gardens. La

Side Lands.

### **CANADIAN MUSEUM FOR HUMAN RIGHTS: DISCOVER THE BUILDING TOUR**

3:15-5:15 - The architecture of the Canadian Museum for Human Rights is not just beautiful - it's full of symbolism. Find out about the architect's vision, significance of the site, as well as the building's design and materials.

### **LEGISLATIVE HERMETIC TOUR**

3:15-5:15 - Begin with a 10 minute walk to the Legislative Building. Explore some of Manitoba's rich history on the grounds of the Legislative Building and visit the beloved "Golden Boy" who is perched atop. The vision of the future master plan for the grounds will be introduced before moving into the Legislative Building. We will uncover trails of occult clues concealed in the building's architecture including: hidden hieroglyphic inscriptions, numerological codes, and Freemasonic symbols so intelligently masked it has escaped historians and visitors for nearly a hundred years! The interior tour is one of a kind and will reveal hidden details within the architecture of the Legislative Building with a few unlocked mysteries along the way.

## **Saturday, June 25th, 2016**

### **CANADIAN MUSEUM FOR HUMAN RIGHTS: THE SPIRIT (MIKINAK-KEYA) TOUR**

3:15-5:15 - A recent addition to Winnipeg in September 2014, the Canadian Museum for Human Rights is the first new national museum created in Canada since 1967. Delegates will learn about the motivations behind the landscape and infrastructure surrounding the building before moving inside the museum. The connections between the First Nations' sacred knowledge and the Museum's architecture and human rights mandate will be the basis of the interior tour. We will explore how the symbolism in the building's architecture profoundly relates to the Seven Sacred Laws and the teachings of Grandmother Turtle. This cultural experience has been created in partnership with a group of seven Elders representing Anishinaabe, Cree and Dakota nations.

### **THE FORKS**

3:15-5:15 - The Forks is the social and spiritual heart of Winnipeg. A magnificent natural crossroads created by the confluence of the Red and Assiniboine Rivers, it is a special place where ideas and cultures have intermingled for more than 6000 years. This walking tour will explore the Riverwalk, Harbour, Oodena Celebration Circle, Prairie Gardens, Skate Plaza, Adventure Playground, Children's Museum, CORE Orchard, Esplanade Riel Pedestrian Bridge and the Cool Gardens installations. The tour will conclude by touching on current and future projects at the Forks including the Via Rail Station, South Point Lands and Rail

visite se conclura par un aperçu des projets actuels et futurs à La Fourche, notamment la gare de VIA Rail, les South Point Lands et les Rail Side Lands.

### **MUSÉE CANADIEN DES DROITS DE LA PERSONNE: VISITE DE L'ÉDIFICE**

15h15 à 17h15 - L'architecture du Musée canadien des droits de la personne n'est pas seulement belle – elle est remarquable par les symboles qu'elle recèle. Découvrez la vision de l'architecte, la signification de l'emplacement choisi ainsi que la conception et les matériaux qui lui ont donné naissance.

### **VISITE DU PALAIS LÉGISLATIF... ET DE SES SECRETS HERMÉTIQUES!**

15h15 à 17h15 - Commencez par une promenade de 10 minutes jusqu'à l'Assemblée législative du Manitoba. Découvrez certains aspects de la riche histoire de la province sur les terrains du Palais législatif et allez voir la statue du Golden Boy qui surplombe son dôme. On vous présentera la vision qui préside au plan directeur du futur site avant d'aller plus avant dans l'édifice. Nous suivrons la piste d'indices occultes cachés dans l'architecture du bâtiment, notamment des inscriptions hiéroglyphiques, des codes numérogiques et des symboles franc-maçonniques si habilement dissimulés qu'ils ont échappés aux historiens et aux visiteurs pendant près d'un siècle! La visite intérieure permet de découvrir des détails cachés de l'architecture du bâtiment et quelques mystères seront déchiffrés en passant!

## **le samedi 26 juin 2016**

### **MUSÉE CANADIEN DES DROITS DE LA PERSONNE: VISITE DE L'ESPRIT MIKINAK-KEYA**

15h15 à 17h15 - Inauguré en septembre 2014, le Musée canadien des droits de la personne est le plus récent musée national depuis 1967. Les délégués prendront connaissance des motivations derrière l'aménagement paysager et les infrastructures entourant l'édifice avant d'y pénétrer. Les liens entre le savoir sacré des Premières nations, le mandat du Musée et son architecture vont constituer la base de la visite intérieure. Nous nous intéresserons au symbolisme de son architecture et à ses liens profonds avec les Sept lois sacrées et les enseignements de Grand-Mère Tortue. Cette expérience culturelle a été créée en partenariat avec un groupe de sept aînés représentant les Premières nations anishinaabe, crie et dakota.

### **LA FOURCHE**

15h15 à 17h15 - La Fourche, The Forks, est le cœur spirituel et social de Winnipeg. Ce magnifique carrefour naturel situé au confluent des rivières Rouge et Assiniboine est un lieu particulier où les idées et les cultures se sont rencontrées depuis plus de 6000 ans. La promenade à pied nous permettra d'explorer les rives de la Rouge, le Port, le Cercle commémoratif Oodena, les 2 jardins des Prairies, la Plaza et son planchodrome, le Adventure Playground, le Musée des enfants, le verger public CORE, la passerelle haubanée de l'Esplanade Riel et l'exposition publique de jardins contemporains et d'installations des Cool Gardens. La



Side Lands.

### ASSINIBOINE PARK WALKING TOUR

3:15-5:15 - The walking tour will begin with the an introduction to the recent renewals in the heart of the park and the zoo and a sneak peek at the Park's next big project, the Diversity Gardens, a bold reimagining of what a modern botanical garden and conservatory can be in one of Canada's harshest northern climates. Established at the height of Winnipeg's early 20th century boom in the pastoral English style of the City Beautiful movement as a place of refuge and recreation from the physical and social perils of the industrial revolution, Assiniboine Park is home to a zoo, art gallery, conservatory, skating pond, sports fields, gardens, and a wide range of fully accessible family picnic sites. Get an inside look at the Journey to Churchill Exhibit, Polar Bear Conservation Centre, Streuber Family Nature Playground, Qualico Family Centre, Riley Family Pond, and Leo Mol Sculpture Park.

### DOWNTOWN BIKE TOUR

3:15-5:15 - Join is for a 4.5km bike tour around Winnipeg's downtown and learn about historic landscapes of the Upper Fort Garry Park, the playful green spaces of Central Park and engaging sculptures of Millennium Park and Old Market Square. Join local landscape architects, architects and artists for an exclusive overview of these downtown spaces and public art installations.

visite se conclura par un aperçu des projets actuels et futurs à La Fourche, notamment la gare de VIA Rail, les South Point Lands et les Rail Side Lands.

### BALADE À PIED AU PARC ASSINIBOINE

15h15 à 17h15 - Cette promenade commence par une présentation des récents travaux de rénovation au cœur du parc et au jardin zoologique, suivie d'un coup d'œil sur le prochain grand projet qui va marquer le parc – les jardins de la diversité – une réinvention audacieuse de ce qu'un moderne jardin botanique de conservation peut être sous l'un des climats nordiques les plus rigoureux du Canada. Fondé au début du 20e siècle alors que Winnipeg est en plein essor, dans un style champêtre à l'anglaise dans la foulée du mouvement City Beautiful, et vu comme un lieu de loisirs et un refuge loin des périls physiques et sociaux de la révolution industrielle, le parc Assiniboine abrite un zoo, une galerie d'art, un conservatoire, une patinoire, des terrains de sport, des jardins et une multitude de sites de pique-nique accessibles à tous. Laissez-vous inspirer par l'expérience du Voyage à Churchill, visitez le Centre international de conservation des ours polaires, le jardin des enfants de la famille Streuber, le Centre familial Qualico, l'étang aux canards de la famille Riley et le jardin de sculptures Leo Mol.

### RANDONNÉE CYCLISTE DANS LE CENTRE-VILLE

15h15 à 17h15 - En selle pour une randonnée cycliste de 4,5 km dans le centre-ville de Winnipeg : paysages historiques du parc Upper Fort Garry, espaces verts ludiques du parc Central et sculptures du parc de la Bibliothèque du Millénaire, sans oublier la Place du vieux-marché. En compagnie d'architectes-paysagistes, d'architectes et d'artistes de la région profitez d'un aperçu exclusif des espaces publics et des installations artistiques qui jalonnent le centre-ville.



**root rescue** **NEW!**

## The All Natural Plant Aid

**FEATURES**

- 18 different species of mycorrhizae plus 2 organic biostimulants
- A wettable powder that mixes easily in water
- Proven effective - 2015 University of Guelph published report

**BENEFITS**

- Aids in the establishment of new roots
- Permanently improves nutrient and water uptake
- Reduces transplant shock and plant failure rates

HOW TO USE: Mix with water and apply

[www.ROOTRESCUE.com](http://www.ROOTRESCUE.com)



SCAN TO LEARN MORE

# 2017 World Design Summit and Congress

10 Days to Change the World

Montreal, October 16th to 25th, 2017

# Sommet mondial et congrès 2017

10 jours pour changer le monde

Montréal, 16 au 25 octobre 2017

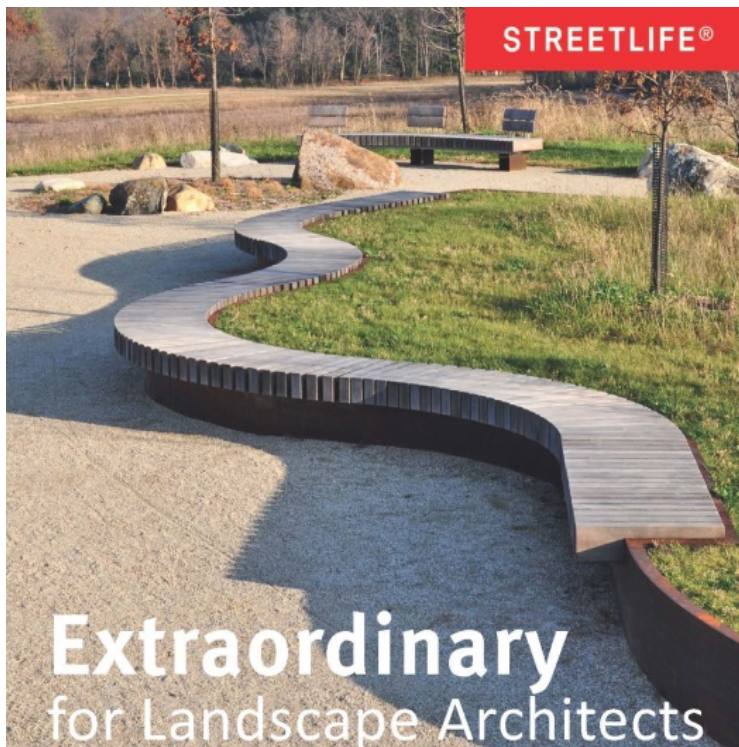
WORLD  
SUMMIT AND  
CONGRESS  
ARCHITECTURE +  
DESIGN +  
LANDSCAPE +  
PLANNING  
MONTRÉAL 2017

The CSLA and AAPQ are hosting the IFLA World Congress during the 2017 World Design Summit. The 2017 World Design Summit and Congress will include a conference and a world congress, as well as an exhibition, with contributions from leading design organizations from around the world. Some 30,000 delegates and visitors from over 80 nations are expected for the event.

L'AAPC et l'AAPQ organisent le Congrès mondial IFLA pour 2017. Celui-ci aura lieu pendant le Sommet mondial et congrès 2017. L'événement comprendra un colloque, des conférences, ainsi qu'une exposition et un Festival du Design avec la participation des organisations les plus incontournables de la planète design. 4 500 délégués venus de plus de quatre-vingt pays et trente mille visiteurs sont attendus pour l'occasion.

[worlddesignsummit.com](http://worlddesignsummit.com)

[sometmondialdesign.com](http://sometmondialdesign.com)



**Extraordinary**  
for Landscape Architects



**Streetlife**  
(CSLA Congress stand nr. 33)  
T +1 64 65 832 937  
between 9am-11am EST  
[www.streetlife.nl](http://www.streetlife.nl)  
[streetlife@streetlifeamerica.com](mailto:streetlife@streetlifeamerica.com)

We look forward to meet you at our stand in Winnipeg



**Trystan Site Furnishings**

beauty, integrity and innovation

1302 Swan Street, Ayr, Ontario, N0B 1E0  
[info@trystanproducts.com](mailto:info@trystanproducts.com)  
[www.trystanproducts.com](http://www.trystanproducts.com)  
Phone 877-348-5845 Fax 519-632-8271

## Notes

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



